HAMBOORG.CITY

پلتفرم رایگان برای خارجیان در آلمان

✓ دستیار 24/7 به زبان شما
✓ اسکن اسناد رسمی
✓ یادآوری مهلت‌ها
✓ ماشین‌حساب‌های کمک‌هزینه

hamboorg.city — است و همیشه رایگان خواهد بود

فسخ قرارداد کار — مهلت‌ها، غرامت و گواهی کار

مهلت‌های قانونی فسخ، حق دریافت غرامت و گواهی کار معتبر در آلمان.

Deutsche Begriffe: Kündigung | Kündigungsfrist | Abfindung | Arbeitszeugnis | Aufhebungsvertrag | Kündigungsschutzklage

---

فسخ رابطه کاری

فسخ قرارداد کار در آلمان تحت قوانین سختی قرار دارد. چه خودتان قرارداد را فسخ کنید و چه کارفرما — حقوق خود را بشناسید.

مهلت‌های قانونی فسخ (§ 622 BGB)

مهلت اساسی فسخ 4 هفته به تاریخ 15 یا پایان ماه است. برای کارفرما، این مهلت با طول مدت خدمت افزایش می‌یابد:

طول مدت خدمت	مهلت فسخ	
---	---	
0–2 سال	4 هفته	
2 سال	1 ماه به پایان ماه	
5 سال	2 ماه به پایان ماه	
8 سال	3 ماه به پایان ماه	
10 سال	4 ماه به پایان ماه	
12 سال	5 ماه به پایان ماه	
15 سال	6 ماه به پایان ماه	
20 سال	7 ماه به پایان ماه	

الزامات شکلی

• فسخ باید **به صورت کتبی** انجام شود (با امضا روی کاغذ)

• ایمیل، پیامک یا فسخ شفاهی **غیرمعتبر** است

• تاریخ **دریافت** مهم است، نه تاریخ روی نامه

غرامت

حق قانونی برای دریافت غرامت وجود ندارد. اما در عمل:

• **توافق‌نامه فسخ:** کارفرما اغلب 0.5–1.0 دستمزد ماهانه ناخالص به ازای هر سال خدمت پیشنهاد می‌دهد

• **شکایت برای فسخ ناعجا:** اغلب با تفاهم (= غرامت) پایان می‌یابد

• **برنامه اجتماعی:** در صورت اخراج انبوه، شورای کارگری غرامت‌ها را تنظیم می‌کند

گواهی کار

پس از هر فسخ، حق دریافت **Arbeitszeugnis معتبر** را دارید:

• باید **مطلوب** نوشته شود

• شامل: توصیف شغل، کارکرد، رفتار اجتماعی

• **کدهای مخفی:** "stets zu unserer vollsten Zufriedenheit" = نمره 1، "zu unserer Zufriedenheit" = نمره 4

• مهلت: **بلافاصله** درخواست کنید — 3 سال بعد منقضی می‌شود

شکایت برای فسخ ناعجا

اگر معتقدید که فسخ ناعجا است:

• **مهلت:** دعوای کار درون **3 هفته** پس از دریافت فسخ در دادگاه کار

• **هزینه‌ها:** در نخستین درجه، هر طرف هزینه‌های وکیل خود را تحمل می‌کند

• از بیمه حمایت حقوقی یا **کمک حقوقی** (با درآمد کم) استفاده کنید

فسخ خودبه‌خودی

• مهلت فسخ را رعایت کنید (به قرارداد خود مراجعه کنید!)

• **هشدار:** در صورت فسخ خودبه‌خودی، **تعطیلی** در تأمین بیکاری (12 هفته) تعدیدی است

• اگر ممکن است، **قبلتر** شغل جدید جستجو کنید

hamboorg.city/knowledge/article/kuendigung-arbeit/
hamboorg.city jest i zawsze będzie za darmo